



**Beschlussniederschrift  
 des Gemeindevausschusses**

NR.  
**188**

**Verbale di deliberazione  
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

**05.05.2026**

**08:15**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco	X	
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme **des Generalsekretärs**

Partecipa il **Segretario generale**

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Ing. Massimo CLEVA

in seiner Eigenschaft als **Vize-Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di **Vice-Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

**P 01.06. BAUAMT**

**P 01.06. UFFICIO TECNICO**

**G E G E N S T A N D**

**O G G E T T O**

INSTITUTSSITZ - UMGESTALTUNG DES RATSSAALES IM 2. OBERGESCHOSS DES RATHAUSES (BP. 3839, K.G. EPPAN) - BEAUFTRAGUNG EINES ARCHITEKTURBÜROS MIT DER AUSARBEITUNG EINER MACHBARKEITSSTUDIE

SEDE ISTITUZIONALE - RISTRUTTURAZIONE DELLA SALA DEL CONSIGLIO AL 2° PIANO DEL MUNICIPIO (P.ED. 3839, C.C. APPIANO) - INCARICO DI UNO STUDIO DI ARCHITETTURA CON L'ELABORAZIONE DI UNO STUDIO DI FATTIBILITÀ

Vorausgeschickt,

- dass diese Gemeindeverwaltung in Erwägung zieht, den Ratssaal im 2. Obergeschoss des Rathauses (Bp. 3839, K.G. Eppan) umzugestalten;
- dass es als notwendig erachtet wird, ein Architekturbüro mit der Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für die mögliche Umgestaltung des Ratssaales im 2. Obergeschoss des Rathauses auf der Bp. 3839, K.G. Eppan zu beauftragen;
- dass die Gemeinde nicht über die personellen und technischen Ressourcen verfügt die Leistungen in Eigenregie auszuführen, weshalb auf einen externen Dienstleister zurückgegriffen werden muss;

festgestellt,

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr. 1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;
- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;
- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;
- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;
- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;
- dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt wurde;

Premesso

- che quest'amministrazione comunale sta valutando la possibilità di ristrutturare la sala del consiglio al 2° piano del municipio (p.ed. 3839, C.C. Appiano);
- che si rende necessario incaricare uno studio di architettura con l'elaborazione di uno studio di fattibilità per la possibile ristrutturazione della sala del consiglio al 2° piano del municipio sulla p.ed. 3839, C.C. Appiano;
- che il Comune non dispone delle risorse tecniche ed umane per eseguire le prestazioni in economia propria e che per questo motivo è necessario ricorrere ad un servizio esterno;

constatato

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);
- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;
- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;
- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
- che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000.- und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000.- bzw. € 140.000.- gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- dass ein Angebot von einer qualifizierten Firma eingeholt worden ist, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben;

- dass die Firma folgendes Angebot abgegeben hat:

Terra Architecture des Arch. Hannes Kofler, aus Eppan a.d.W. (BZ): € 1.900,00 zzgl. 4% Fürsorgebeitrag;

festgestellt, dass die Einzelfirma des Arch. Hannes Kofler aus Eppan a.d.W. (BZ), dem „Forfait-System“ laut Art. 1, Abs. 54-89 des Gesetzes Nr. 90 vom 23.12.2014 unterworfen ist und folglich außerhalb des Anwendungsbereichs der MwSt. und vom Steuerrückhalt befreit ist;

- dass der EPV die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt hat;

- dass die Vorgangsweise der Vergabe gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt wurde;

- dass die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 beachtet wurden;

- dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Bescheinigung der beitragspflichtigen Ordnungsmäßigkeit vom 27.04.2026 überprüft wurde;

nach Einsichtnahme

- in das Angebot vom 28.04.2026 des Architekturbüros Terra Architecture des Arch. Hannes Kofler aus Eppan a.d.W. (BZ), eingegangen über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, mit welchem für die Ausarbeitung der Machbarkeitsstudie für die Umgestaltung des Ratssaales im 2. Obergeschoss des Rathauses (Bp. 3839, K.G. Eppan) ein Betrag von € 1.900,00 zzgl. 4% Fürsorgebeitrag verlangt wird;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- che l'affidamento di lavori di importo inferiore a € 150.000.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a € 140.000.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000.- risp. € 140.000.-, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

- che è stata invitata una ditta qualificata a presentare un'offerta per poter rilevare la congruità dei prezzi e delle offerte;

- che la ditta ha presentato la seguente offerta:

Terra Architecture di Arch. Hannes Kofler di Appiano s.S.d.V.: € 1.900,00 più 4% contributo di previdenza sociale;

considerato che l'impresa individuale dell'arch. Hannes Kofler di Appiano s.S.d.V. (BZ) è soggetta al regime fiscale forfetario ai sensi dell'art. 1, cc. 54-89 della legge n. 190 del 23.12.2014 e di conseguenza non è soggetta all'aliquota IVA né a ritenuta;

- che il RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi;

- che il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4;

- che gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati;

- che è stata verificata la regolarità contributiva dell'appaltatore economico tramite la richiesta dell'adeguato certificato di regolarità contributiva del 27.04.2026;

visto

- l'offerta del 28.04.2026 dello studio di architettura Terra Architecture di Arch. Hannes Kofler di Appiano s.S.d.V. (BZ) tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige, con la quale per l'elaborazione dello studio di fattibilità per la ristrutturazione della sala del consiglio al 2° piano del municipio (p.ed. 3839, C.C. Appiano) viene chiesto un importo di € 1.900,00 più 4% contributo di previdenza sociale;

- la documentazione di cui alle premesse;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

### BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. in Annahme des über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol eingegangenen Angebotes vom 28.04.2026 das Architekturbüro Terra Architecture des Arch. Hannes Kofler aus Eppan a.d.W. (BZ) mit der Ausarbeitung der Machbarkeitsstudie für die mögliche Umgestaltung des Ratssaales im 2. Obergeschoss des Rathauses (Bp. 3839, K.G. Eppan) für den Betrag von € 1.978,00 inkl. 4% Fürsorgebeitrag und 2,00 € für die Stempelmarke, da unter „Forfait-System“, zu beauftragen;
2. den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol durchzuführen;
3. die Beauftragung mit dem Abschluss des entsprechenden Vertrages in Form von Handelskorrespondenz mit Handelsfirmen im Sinne des Art. 3, 2. Absatz, Buchstabe d) bzw. e) der geltenden Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge, in geltender Fassung, zu erteilen;
4. die Gesamtausgabe auf nachfolgendem Kapitel des Haushaltsvoranschlags wie folgt zu verpflichten, wo die erforderliche finanzielle Verfügbarkeit besteht:

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

### LA GIUNTA MUNICIPALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di incaricare lo studio di architettura Terra Architecture di Arch. Hannes Kofler di Appiano s.S.d.V. (BZ) in accettazione dell'offerta del 28.04.2026 pervenuta tramite il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige con l'elaborazione dello studio di fattibilità per la possibile ristrutturazione della sala del consiglio al 2° piano del municipio (p.ed. 3839, C.C. Appiano) per un importo di € 1.978,00 incl. 4% contributo di previdenza sociale e 2,00 € per la marca da bollo, in quanto soggetta a regime forfetario;
2. di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;
3. di dare l'incarico per la stipulazione del relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale con ditte commerciali ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera d) risp. e) del vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti nella versione vigente;
4. di impegnare la spesa complessiva sul seguente capitolo del bilancio di previsione come segue e dove risulta la necessaria disponibilità finanziaria:

Technischer Dienst Bauamt - Beratungen	Kostenstelle / centro di costo: 10601	Ufficio tecnico Ufficio tecnico - consulenze
Kapitel Artikel	<b>01061.03.21000</b>	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno <b>777 / 2026</b>	
Grundlage	1.900,00 €	Imponibile
Ergänzungsbeitrag	4 %	Contributo integrativo
Grundlage	1.976,00 €	Imponibile
MwSt.	0 %	IVA
Stempelmarke	2,00 €	Marca da bollo
Gesamtsumme	<b>1.978,00 €</b>	Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung innerhalb 30 Tagen ab Erhalt der Rechnung vorzusehen;

6. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

5. di prevedere il pagamento esigibile entro 30 giorni dal ricevimento della fattura ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	q6aJtngczipOUP1FgiKsUFmP6GnAa8vC17She0 QIHl= Verena Oberrauch	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	glgfnWYTpN1ccx+rkQ+MJ8cj/3h/ CGhkiKqHhArEPYE= Christoph Brigl	valore hash parere contabile

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER VIZE-BÜRGERMEISTER - IL VICE SINDACO

DER GENERALESEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
GENERALE

Ing. Massimo CLEVA

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

---

---

Veröffentlicht am 08.05.2026

Publicato il 08.05.2026

Vollstreckbar am 19.05.2026

Esecutivo il 19.05.2026